

די משפחה



אַז דער זון האָט חתונה גיט ער דעם ווייב אַ פתוּבָה און דער
מאַמע אַ גט

דער



אבא - דער טאָטעס (די טאָטעס)

סבא - דער זיידע (די זיידעס)

דוד - דער פֿעטער (די פֿעטערס)

אחיין - דער פלימעניק (די פלימעניקעס)

גיס - דער שוואַגער (די שוואַגערס)

חם - דער שווער

בן דוד - דער קוזין (די קוזינען)

מחותן - דער מחותן (די מחותנים)

חתן - דער חתן (די חתנים)

שדכן - דער שדכן (די שדכנים)

סבא רבה - דער עלטער-זיידע

אח - דער ברודער (די ברידער)

הילד הכי קטן - דער מיזשיניק

הבן היחיד - דער בן-יחיד

בעל - דער מאַן (די מענער)

בן - דער זון (די זין)

בן אדם - דער מענטש (די מענטשן)



די



אמא - די מאַמע (די מאַמעס)

סבתא - די באַבע (די באַבעס)

דודה - די מומע (די מומעס)



אחיינית - די פלימעניצע (די פלימעניצעס)

גיסה - די שוועגערין (די שוועגעריןס)

חמות - די שוויגער

בת דודה - די קוזינקע (די קוזינקעס)

מחותנת - די מחותנת

כלה - די כלה (די כלות)

סבתא רבה - די עלטער-באַבע

אחות - די שוועסטער

בת יחידה - די בת-יחידה

בת - די טאַכטער (די טעכטער)



דאָס

נכד - דאָס אייניקל (די אייניקלעך)

ילד - דאָס קינד (די קינדער)

תינוק - דאָס עופֿהלע (די עופֿהלעך)

אשה נשואה- דאָס ווייב (די ווייבער)



לידער

עפֿנט דעם טויער / קאדיע מאלאדאווסקי - פתחו את השער

פיתחו את השער פיתחו רחב עבור תעבור פה שרשרת זהב אבא ואמא, ואח ואחות וחתן וכלה ב מרכבת קלה.	עפֿנט דעם טויער עפֿנט אים ברייט – עס וועט דאָ דורכגיין אַ גאַלדענע קייט: דער טאַטע, די מאַמע דער ברודער, די שוועסטער חתן-כלה אינמיטן אויף אַ גאַלדענעם שליטן.
פיתחו את השער פיתחו רחב עבור תעבור פה שרשרת זהב סבא וסבתא ודוד ודודה ונכדים ונינים במרכבת פנינים.	עפֿנט דעם טויער עפֿנט אים ברייט עם וועט דאָ דורכגיין אַ גאַלדענע קייט: דער זיידע, די באַבע דער פֿעטער, די מומע די אייניקלעך אין מיטן אויף אַ גאַלדענעם שליטן.
פיתחו את השער פיתחו רחב עבור תעבור פה שרשרת זהב אגס ותפוח ודבש לקינוח ורקיק צהבהב על צלחת זהב.	עפֿנט דעם טויער עפֿנט אים ברייט עם וועט דאָ דורכגיין אַ גאַלדענע קייט: באַרנעס און עפל און האָניק אַ טעפל און אַ לעקאַך אַ געלער אויף אַ גאַלדענעם טעלער.

האַבן מיר א ניגונדל (נחום שטערנהיים) תרגום: שמשון מלצר

<p>הנה לנו ניגון יש, אל נא נביישנו בו נשירה, בו נזכירה הימים עברו; כי אותו עוד שרו אחינו אחיותינו עת גם הם עוד ילדים היו.</p> <p>הנה ככה, זהו הניגון של נחת ובעלז, ובעלז חולו יחד. הנה ככה, זהו הניגון של נחת, ובעלז בואו ונצא.</p> <p>הנה לנו ניגון יש, יש בו שמחה רבה, בו נשירה, בו נזכירה הימים עברו; כי אותו עוד שרו גם סבתא וגם סבא עת גם הם עוד תינוקות היו. הנה ככה...</p> <p>הנה לנו ניגון יש, חבריא רחימא, בו נשירה בו נזכירה הימים עברו; כי אותו עוד שרו גם אבא וגם אמא עת גם הם עוד ילדים היו. הנה ככה...</p> <p>הנה לנו ניגון יש, יש בו שפע נחת, בו נשירה, בו נזכירה הימים עברו; כי אותו עוד שרה העירה ביחד עת גם בה עוד תינוקות היו. הנה ככה</p>	<p>האַבן מיר אַ ניגונדל אין נחת און אין פֿריידן, זינגען מיר עס, זינגען מיר עס, קלינגט עס אַזוי שיין. דאָס האָט נאָך געזונגען די באַבע מיטן זיידן ווען זיי זיינען קינדער נאָך געווען. אוי אוי אוי, אַט אַזוי זשע ווי דער ניגון קלינגט אַצינדער, אַזאַ פֿריילעכס, אַזאַ פֿריילעכס זינגט זשע קינדער. אַט אַזוי זשע ווי דער ניגון קלינגט אַצינדער אַזאַ פֿריילעכס לאָמיר אַלע גיין! האַבן מיר אַ ניגונדל, זינדען מיר צוזאַמען, זינגען מיר עס, זינגען מיר עס, קלינגט עס אַזוי שיין. דאָס האָט נאָך געזונגען דער טאַטע מיט דער מאַמען ווען זיי זיינען קינדער נאָך געווען. האַבן מיר א ניגונדל אין מזל און אין ברכה, זינגען מיר עס, זינגען מיר עס, קלינגט עס אַזוי שיין. דאָס האָט נאָך געזונגען די גאַנצע משפּחה ווען זיי זיינען קינדער נאָך געווען.</p>
---	--